

дипломатические, торговые, военные, культурные и иные отношения с Южной Африкой и незаконным режимом в Южной Родезии;

6. *призывает* эти правительства прекратить такие отношения;

7. *предлагает* Генеральному секретарю принять меры, с тем чтобы обратить внимание самой широкой общественности на зло такой политики через посредство заинтересованных неправительственных организаций, профсоюзных, религиозных, студенческих и других организаций, а также через посредство библиотек и школ;

8. *просит также* Генерального секретаря постоянно следить за вопросом расширения координации и сотрудничества в деятельности специализированных учреждений и органов Организации Объединенных Наций, занимающихся вопросами, относящимися к апартеиду и расовой дискриминации в южной части Африки;

9. *просит далее* Генерального секретаря создать информационный центр Организации Объединенных Наций в Южной Африке для распространения информации о целях и задачах Организации Объединенных Наций;

10. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на двадцать четвертой сессии доклад о ходе выполнения настоящей резолюции, и в частности о мерах, принятых южноафриканским правительством для осуществления пункта 3 изложенного выше.

1748-е пленарное заседание,
19 декабря 1968 года

2440 (XXIII). Доклад Специальной рабочей группы экспертов по вопросам обращения с политическими заключенными в Южной Африке

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев рекомендации, содержащиеся в резолюции 1333 (XLIV) Экономического и Социального Совета от 31 мая 1968 г.,

ссылаясь на свою резолюцию 2144 А (XXI) от 26 октября 1966 г. по вопросу о нарушении прав человека и основных свобод, включая политику расовой дискриминации и сегрегации и политику апартеида во всех странах, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях, а также на свою резолюцию 2307 (XXII) от 13 декабря 1967 г. о политике апартеида, проводимой южноафриканским правительством,

серьезно обеспокоенная приводимыми в докладе²⁵ Специальной рабочей группы экспертов, созданной согласно резолюции 2 (XXIII) Комиссии по правам человека²⁶ от 6 марта 1967 г., фактами расширения бесчеловечных действий южно-

африканского правительства в отношении противников политики апартеида,

преисполненная решимости защищать права человека и основные свободы и желая обязательно и немедленно положить конец нарушениям прав человека и основных свобод в Южной Африке,

1. *вновь подтверждает* свое признание законности борьбы противников апартеида за осуществление своих прав человека и основных свобод;

2. *осуждает* всю и всякую практику применения пыток к задержанным и заключенным в южноафриканских тюрьмах и к находящимся под арестом южноафриканской полиции лицам во время допросов и содержания под стражей и бесчеловечное и унижительное обращение с ними, как это указано в докладе Специальной рабочей группы экспертов, созданной согласно резолюции 2 (XXIII) Комиссии по правам человека;

3. *призывает* южноафриканское правительство:

a) назначать расследования нарушений, упомянутых в докладе Специальной рабочей группы экспертов, с тем чтобы установить степень ответственности лиц, перечисленных в приложении II к главе VII доклада, с целью их соответственного наказания;

b) предоставить всем лицам, которым был нанесен ущерб, возможность получения возмещения;

c) отменить закон 180 дней и закон о терроризме, на основании которых противники политики апартеида задерживаются без предъявления обвинения и без суда, а также закон о борьбе с коммунизмом, закон о саботаже и подобные законы и воздерживаться от включения принципов, содержащихся в этих законах, в другие законы;

d) немедленно освободить г-на Роберта Собукве;

e) немедленно освободить всех других политических заключенных и всех лиц, задержанных за их оппозицию политике апартеида, независимо от того, содержатся ли они в тюрьмах или в полицейских участках;

4. *просит* государства — члены Организации Объединенных Наций способствовать тому, чтобы доклад Специальной рабочей группы экспертов получил максимальную гласность в пределах их территорий;

5. *призывает* южноафриканское правительство представить Генеральному секретарю доклад о мерах, принятых или намечаемых в соответствии с пунктом 3 настоящей резолюции;

6. *предлагает* Генеральному секретарю:

a) принять меры к тому, чтобы обратить внимание самой широкой общественности на доклад Специальной рабочей группы экспертов;

²⁵ E/CN.4/950.

²⁶ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, сорок вторая сессия, Дополнение № 6 (E/4322 и Согг.1), пункт 258.

б) представить Генеральной Ассамблее на двадцать четвертой сессии доклад о выполнении настоящей резолюции.

*1748-е пленарное заседание,
19 декабря 1968 года*

2441 (XXIII). Международный год прав человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 1961 (XVIII) от 12 декабря 1963 г., в которой 1968 год объявляется Международным годом прав человека,

ссылаясь также на свои резолюции 2081 (XX) от 20 декабря 1965 г., 2217 (XXI) от 19 декабря 1966 г. и 2339 (XXII) от 18 декабря 1967 г.,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о мерах и деятельности, проведенных государствами — членами Организации, органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями, региональными межправительственными организациями и заинтересованными национальными и международными организациями в связи с Международным годом прав человека²⁷,

полагая, что, несмотря на нарушения прав человека, которые происходили и продолжают происходить в течение Международного года прав человека, многие из этих мер и видов деятельности способствовали повышению всеобщего уважения и соблюдению прав человека и основных свобод для всех без различия в отношении расы, пола, языка и религии,

1. *выражает свою признательность* государствам — членам Организации, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и заинтересованным национальным и международным организациям за их усилия и мероприятия в связи с Международным годом прав человека, в особенности за осуществление мер, изложенных в приложениях к резолюциям 2081 (XX) и 2217 A (XXI) Генеральной Ассамблеи;

2. *выражает также свою признательность* государствам — членам Организации, органам Организации Объединенных Наций, специализированным учреждениям, региональным межправительственным организациям и заинтересованным национальным и международным организациям, которые информировали Генерального секретаря о прилагаемых усилиях и проводимых мероприятиях в связи с Международным годом прав человека, и предлагает им по-прежнему представлять как можно больше соответствующей информации Генеральному секретарю, для того чтобы он смог подготовить окончательный доклад о Международном годе прав человека, который должен быть представлен Генеральной Ассамблее на двадцать четвертой сессии, как это пре-

дусмотрено в резолюции 2339 (XXII) Генеральной Ассамблеи;

3. *предлагает* государствам — членам Организации рассмотреть вопрос о продлении, после окончания Международного года прав человека и в случае необходимости, таких проводившихся во время Международного года мероприятий, какие по-прежнему будут полезными для поощрения и защиты прав человека и основных свобод;

4. *считает*, что бюллетень о Международном годе прав человека, подготовленный Генеральным секретарем, имеет большую ценность, и предлагает Генеральному секретарю продолжать периодически издавать соответствующий бюллетень, содержащий информацию о деятельности Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений в области прав человека, а также библиографию документов и изданий Организации Объединенных Наций по этому вопросу.

*1748-е пленарное заседание,
19 декабря 1968 года*

2442 (XXIII). Международная конференция по правам человека

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 2081 (XX) от 20 декабря 1965 г. о Международном годе прав человека,

с удовлетворением принимая к сведению Заключительный акт Международной конференции по правам человека²⁸, проходившей в Тегеране с 22 апреля по 13 мая 1968 г.,

будучи убеждена, что Конференция сделала важный конструктивный вклад в дело прав человека и что ее результаты должны быть претворены в эффективные действия государствами, компетентными органами Организации Объединенных Наций, входящими в ее систему организациями и другими заинтересованными организациями,

1. *выражает свою благодарность* правительству и народу Ирана за то, что они предложили провести Международную конференцию по правам человека в своей стране, за превосходную организацию и за оказанное всем участникам Конференции гостеприимство;

2. *выражает также свою признательность* Генеральному секретарю, исполнительному секретарю Конференции и сотрудникам Секретариата за эффективную подготовку и обслуживание Конференции;

3. *выражает свое удовлетворение* работой Конференции, которая заложила прочную основу для дальнейших действий и инициативных мероприятий со стороны Организации Объединенных Наций и других заинтересованных международ-

²⁷ A/7195 и Add.1—9.

²⁸ Издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № E.68.XIV.2.